

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

24 JUNI 1948.

24 JUNI 1948.

PROJET DE LOI

concernant la suspension du contrat de louage
de services en cas de grève.

WETSONTWERP

betreffende de schorsing van het dienstcontract
in geval van staking.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

La plupart des pays d'Europe s'efforcent aujourd'hui de mettre au point des plans systématiques d'organisation des relations industrielles.

C'est dans cet ordre d'idées que le Parlement belge a adopté un projet de loi concernant l'organisation de l'économie, qui instaure, dans le domaine économique, une série d'organismes qui avaient déjà leur équivalent dans le domaine social.

Cette remarquable innovation, en permettant d'établir des contacts plus étroits entre les travailleurs et les chefs d'entreprises, ne pourra que servir grandement le progrès économique et la paix sociale.

Personne n'aura cependant la naïveté de croire que l'harmonie des rapports ainsi établis ne connaîtra jamais de trouble et qu'elle sera la récompense permanente des hommes de bonne volonté.

Une organisation des relations industrielles, si parfaite qu'elle soit, ne supprimera pas automatiquement les conflits d'intérêt qui, dans certains cas, peuvent conduire à la suspension collective du travail.

Même ceux qui auraient quelque répugnance à le constater doivent reconnaître que la grève est un phénomène social engendré par les facteurs qui ont donné naissance aux relations industrielles elles-mêmes.

In de meeste landen van Europa wordt er hedén geпоогд stelselmatige plannen voor de organisatie van de betrekkingen in de nijverheid uit te werken.

Het Belgisch Parlement heeft, in die gedachten-gang, een wetsontwerp aangenomen betreffende de organisatie van het bedrijfsleven, waarbij op economisch gebied een serie organismen worden tot stand gebracht welke reeds op sociaal gebied hun gelijke hadden.

Deze merkwaardige nieuwigheid, door tussen de arbeiders en de bedrijfsleiders nauwere overleg mogelijk te maken, zal slechts in grote mate tot de economische vooruitgang en de sociale vrede bijdragen.

Niemand zal evenwel zo naïef zijn te denken dat de aldus verwezenlijkte goede betrekkingen nooit zullen verstoord worden en dat zij de bestendige beloning van de mensen van goede wil zullen zijn.

Een organisatie van de betrekkingen in de nijverheid, hoe volmaakt zij ook moge wezen, zal automatisch niet de belangengeschillen die, in sommige gevallen, tot de gemeenschappelijke stillegging van de arbeid kunnen leiden, vermijden.

Zelfs degenen die er enigszins wars van zijn dit vast te stellen, moeten erkennen dat de staking een sociaal verschijnsel is dat het gevolg is van de factoren waardoor de betrekkingen in de nijverheid zelf ontstaan zijn.

H.

S'il est vrai, en effet, que les conditions du travail sont fixées de plus en plus par voie de négociations collectives, si le contrat individuel se vide ainsi peu à peu de sa substance et se réduit souvent à un simple contrat d'embauche, il en résulte dans le même temps que la grève, suspension collective du travail, ne peut plus être considérée comme la simple juxtaposition de toutes les ruptures des contrats individuels et qu'elle apparaît, dans un monde dominé par l'économie de groupes, comme un phénomène essentiellement collectif qui trouve difficilement sa place dans le cadre du Droit civil.

A ce sujet, le Gouvernement doit d'ailleurs rappeler que le Parlement lui-même a mis l'accent sur ce caractère collectif de la grève et sur certaines de ses conséquences lors de la discussion du projet de loi relatif aux prestations d'intérêt public.

A cette occasion, le Gouvernement et le Parlement ont exprimé avec assez de clarté leur volonté de respecter intégralement le droit de grève et son exercice normal pour qu'il soit nécessaire d'insister encore sur ce point. Le Parlement a d'ailleurs pu apprécier pleinement, lors du vote de ce projet, la maturité de la classe ouvrière et l'esprit de responsabilité qui animait les dirigeants syndicaux.

C'est sous l'empire de ces circonstances de fait et par souci de la prospérité économique et de la concorde sociale que le Gouvernement croit utile de soumettre aujourd'hui à vos délibérations un projet de loi qui tend à normaliser la procédure liée habituellement à l'exercice du droit de grève.

Ce n'est pas la première fois d'ailleurs que le Gouvernement s'engage dans cette voie. Il faut rappeler, à cet égard, que l'arrêté du Régent du 12 mars 1946 détermine les conditions et la procédure qui régissent l'obtention des allocations de chômage involontaire en cas de grève ou de lock-out. Cet arrêté garantit les travailleurs contre les abus des employeurs qui ne respecteraient pas la procédure normale de la conciliation et il oblige, d'autre part, les travailleurs eux-mêmes à se soumettre à cette procédure, sous peine d'être exclus du bénéfice de l'allocation de chômage.

Cet arrêté du Régent du 12 mars 1946, tout en encourageant la mise en œuvre des moyens susceptibles de maintenir la paix sociale, avait encore pour principal avantage d'assurer, dans certaines conditions, aux travailleurs en grève ou en lock-out un certain revenu minimum : il s'intégrait ainsi dans un régime de sécurité sociale, au sens plein du mot.

Le présent projet se propose d'accomplir une nouvelle étape dans la voie de la normalisation de la

Zo het inderdaad waar is dat de arbeidsvoorwaarden steeds meer door middel van gemeenschappelijke onderhandelingen worden vastgesteld, dat de individuele overeenkomst aldus allengs van haar waarde verliest en dikwijls op een gewoon wervingscontract neerkomt, volgt er terzelfdertijd uit dat de staking, gemeenschappelijke stillegging van de arbeid, niet meer mag aangezien worden als de eenvoudige opeenvolging van al de verbrekingen der individuele overeenkomsten en dat zij in een wereld welke door de groepseconomie wordt beheerst, een hoofdzakelijk gemeenschappelijk verschijnsel is dat moeilijk zijn plaats binnen het raam van het burgerlijk recht vindt.

De Regering moet, desaanstaande, er aan herinneren dat het Parlement zelf nadruk gelegd heeft op dit gemeenschappelijk kenmerk van de staking en op sommige van zijn gevolgen tijdens de behandeling van het wetsontwerp betreffende de prestaties van algemeen nut.

De Regering en het Parlement hebben te dier gelegenheid klaar genoeg van hun wil laten blijken het recht van staking en de normale uitvoering er van volledig te eerbiedigen, opdat het nog nodig weze op dit punt aan te dringen. Het Parlement heeft, trouwens, tijdens de goedstemming van dit ontwerp de geestesrijpheid van de arbeidersklasse en de verantwoordelijkheidzin waarmede de vakbondsleiders waren beziel, ten zeerste kunnen waarderen.

Het is onder de invloed van deze feitelijke omstandigheden en door de bezorgdheid om de economische voorspoed en de sociale eendracht, dat de Regering het nuttig acht heden een wetsontwerp aan Uwe beraadslagingen voor te leggen waarbij er beoogd wordt de procedure, welke gewoonlijk aan de uitoefening van het stakingsrecht is verbonden, te normaliseren.

Het is trouwens niet de eerste maal dat de Regering deze weg ingaat. Er dient, te dien opzichte, herinnerd dat bij besluit van de Regent dd. 12 Maart 1946 de voorwaarden en de procedure bepaald worden welke het bekomen van steun wegens onvrijwillige werkloosheid in geval van staking of uitsluiting regelen. Bij dit besluit worden de arbeiders beschermd tegen de misbruiken van de werkgevers die de normale procedure van de verzoening niet zouden eerbiedigen en worden, anderzijds, de arbeiders zelf verplicht deze procedure na te leven, op straffe van het recht op werklozensteun uitgesloten te worden.

Dit besluit van de Regent dd. 12 Maart 1946 had, terwijl de toepassing van de middelen welke de sociale vrede kon handhaven er bij aangemoedigd werd, nog als hoofdvoordeel aan de stakende of uitgesloten arbeiders onder sommige voorwaarden een bepaald minimuminkomen te verzekeren : het nam, in de volle betekenis van het woord, aldus een plaats in het stelsel van maatschappelijke zekerheid.

Met dit ontwerp stelt men zich voor op gebied van de normalisatie der staking een nieuwe mijlpaal te

grève. Mieux encore, il s'efforce de traduire dans un texte légal l'évolution encore hésitante de la jurisprudence et de la doctrine qui considéraient déjà, dans certains cas, que la grève n'entraînait pas la rupture, mais simplement la suspension des contrats de louage de services.

Tel est l'objet de l'article premier qui prévoit que seules les grèves régulières, c'est-à-dire celles qui surgissent après l'échec de la conciliation et après l'expiration d'un délai de préavis spécial, ont pour effet de suspendre le contrat. Le délai de préavis spécial est fixé à un minimum de 15 jours pour les employés et à trois jours pour les autres travailleurs.

L'article 2 prévoit le mode de notification du préavis spécial en tenant compte notamment du fait syndical et du rôle joué par les Commissions paritaires dans le domaine des relations industrielles.

Dans la pratique actuelle, le préavis de grève est remis par les organisations syndicales de travailleurs reconnues comme représentatives. Cet état de fait est traduit dans l'article 3 du présent projet.

La notification du préavis spécial sera faite au nom de tous les intéressés, syndiqués ou non, par les délégués des organisations syndicales, pour autant qu'ils appartiennent à une organisation reconnue comme représentative.

La détermination des organisations représentatives se fera en s'inspirant des critères qui ont été fixés par les employeurs et par les travailleurs lors de l'élaboration du texte du « Pacte de Solidarité sociale ».

Les articles 4, 5 et 6 règlent respectivement la durée de la suspension, la procédure de conciliation et la compétence pour statuer sur les contestations résultant de l'application de la loi; ces articles n'exigent aucun commentaire.

Le présent projet s'intègre donc en fait dans l'ensemble des dispositions législatives prises dernièrement en matière sociale.

Le Gouvernement escompte qu'il pourra servir de base à une discussion fructueuse et à une intéressante confrontation de points de vue. Il espère, en le soumettant ainsi aux délibérations du Parlement, rencontrer son approbation et faire un pas nouveau sur la voie du progrès social.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

bereiken. Nog beter, er wordt bij getracht in een wettelijke tekst de nog aarzelende evolutie van de rechtspraak en van de leer, welke reeds in sommige gevallen beschouwden dat de staking niet de verbreking, maar eenvoudig de schorsing van de dienstcontracten ten gevolge had, vast te leggen.

Dit is het doel van artikel 1, waarbij wordt voorzien dat slechts de regelmatige stakingen, namelijk die welke ontstaan na de mislukking van de verzoening en na het verstrijken van de bijzondere opzeggingstermijn, de schorsing van het contract ten gevolge hebben. De bijzondere opzeggingstermijn wordt vastgesteld op minimum 15 dagen voor de bedienden en 3 dagen voor de andere arbeiders.

Bij artikel 2 wordt de wijze van betekening van de speciale opzegging voorzien, rekening houdend namelijk met het syndikaal feit en met de rol welke door de Paritaire Comité's op gebied der betrekkingen in de nijverheid vervuld wordt.

Volgens de huidige praktijk wordt de opzegging door de als representatief erkende vakorganisaties overgemaakt. Deze feitelijke toestand wordt in artikel 3 van dit ontwerp vastgesteld.

De betekening van de speciale opzegging zal door de afgevaardigden van de vakorganisatie voor zover deze tot een als representatief erkende organisatie behoren in naam van de al dan niet gesyndiceerde belanghebbenden gedaan worden.

De aanduiding van de vakorganisaties zal gedaan worden op grond van de criteria welke door de werkgevers en door de werknemers bepaald werden bij het opmaken van de tekst van het « Verdrag van Sociale Solidariteit ».

Bij artikelen 4, 5 en 6 worden respectievelijk gerelementeerd, de duur van de schorsing, de verzoeningsprocedure en de bevoegdheid om over de geschillen, welke uit de toepassing van de wet voortvloeien, een beslissing te treffen; deze artikelen vergen geen commentaar.

Dit ontwerp neemt dus feitelijk in al de onlangs op sociaal gebied getroffen wettelijke bepalingen een plaats in.

De Regering verwacht dat dit als grondslag zou kunnen dienen voor een vruchtbare bespreking en voor een belangrijke gedachtenwisseling. Zij hoopt door dit ontwerp aldus aan de beslissingen van het Parlement voor te leggen, zijn goedkeuring te verwerven en een nieuwe stap op de weg naar de sociale vooruitgang te doen.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

Léon-Eli TROCLET.

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Le contrat de louage de services des travailleurs en grève est suspendu si la grève survient après l'expiration d'un délai de préavis spécial, qui ne peut être donné avant la constatation officielle de l'échec de la procédure de conciliation.

Le délai de ce préavis spécial est d'au moins 15 jours pour les employés et d'au moins 3 jours pour les autres travailleurs. Il prend cours le jour suivant celui où il a été donné.

Art. 2.

Le préavis spécial est notifié par écrit à l'employeur intéressé.

Si plusieurs entreprises sont simultanément impliquées dans un même conflit, ce préavis peut être valablement notifié par écrit aux personnes qui ont représenté les employeurs au cours de la procédure de conciliation.

Toutefois, si les employeurs n'ont pas été représentés lors de cette procédure, ce préavis peut être valablement notifié par écrit aux membres patronaux de la Commission paritaire compétente.

Art. 3.

Le préavis spécial est notifié au nom de tous les intéressés par les délégués des organisations syndicales reconnues comme représentatives.

Seront reconnues comme représentatives, les organisations syndicales qui, étendant leur activité à tout le territoire et à toutes les industries et professions, comptent au moins 200,000 membres cotisants.

WETSONTWERP

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg wordt gelast van Onzentwege bij de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp in te dienen waarvan de inhoud volgt :

Eerste artikel.

Het dienstverhuuringscontract van arbeiders in staking wordt geschorst zo de staking ontstaat na het verstrijken van een speciale opzeggingstermijn, die slechts mag gegeven worden na de officiële vaststelling dat de verzoeningsprocedure mislukt is.

De speciale opzeggingstermijn bedraagt voor de bedienden minstens 15 dagen, en voor de andere arbeiders minstens 3 dagen. Hij gaat in de dag volgende op die waarop hij werd gegeven.

Art. 2.

De speciale opzegging wordt schriftelijk aan de betrokken werkgever betekend.

Zo er in hetzelfde conflict verscheidene ondernemingen gelijktijdig betrokken zijn, kan deze opzegging op geldige wijze schriftelijk betekend worden aan de personen die in de loop van de verzoeningsprocedure de werkgevers vertegenwoordigen.

Zo de werkgevers, evenwel, in de loop van deze procedure niet vertegenwoordigd werden, kan deze opzegging op geldige wijze schriftelijk betekend worden aan de leden-werkgevers van het bevoegd Paritair Comité.

Art. 3.

De speciale opzegging wordt namens al de belanghebbenden door de afgevaardigden van de als representatief erkende vakbonden betekend.

De vakbonden waarvan de werking tot het geheel grondgebied en tot al de nijverheidstakken en beroepen uitgebreid is en minstens 200,000 bijdragende leden tellen, zullen als representatief erkend worden.

Les organisations syndicales limitant leur activité à certaines industries ou professions ou à certaines régions seront reconnues comme « représentatives » si elles comptent parmi les travailleurs des industries ou professions visées ou dans les régions en cause, au moins 20 % de membres cotisants.

La liste des organisations syndicales reconnues comme « représentatives » sera fixée tous les deux ans par arrêté royal.

Art. 4.

Les travailleurs en grève qui ne se seraient pas présentés dans les quatre jours de la date fixée pour la reprise du travail, par l'organisation qui a notifié le préavis spécial, ne pourront plus invoquer le bénéfice de la suspension du contrat prévu par l'article premier.

Art. 5.

Dès qu'un conflit collectif, qui peut donner lieu à une grève, surgit entre employeurs et travailleurs, la partie la plus diligente en avise par écrit et contre récépissé, soit le président de la Commission paritaire compétente si plusieurs entreprises sont impliquées dans le conflit, soit le conciliateur social si le conflit s'étend à une seule entreprise ou à plusieurs entreprises qui ne relèvent d'aucune commission paritaire.

Cet avis expose l'objet du différend et mentionne que les négociations directes ont échoué.

Les employeurs peuvent se faire représenter lors de la conciliation par une ou plusieurs personnes.

Les travailleurs sont représentés dans cette procédure par les personnes qui peuvent valablement notifier le préavis spécial.

Le président de la Commission paritaire ou le conciliateur social réunira soit la Commission paritaire, soit les parties intéressées, au plus tard dans les cinq jours francs de la réception de l'avis susindiqué.

Il reçoit les explications des parties et essaie de concilier les intérêts.

Il peut fixer une seconde réunion. Celle-ci devra, en tout cas, avoir lieu dans les huit jours suivant la première.

Si la conciliation est impossible, l'échec de la procédure est constaté dans le procès-verbal, qui sera signé par la personne chargée de la conciliation des intérêts en conflit.

De vakbonden welke hun activiteit tot bepaalde bedrijven of beroepen, of tot bepaalde streken beperken, zullen als « representatief » erkend worden indien zij onder de arbeiders der bedoelde bedrijven of beroepen of in bedoelde streken minstens 20 t.h. bijdragende leden tellen.

De lijst der als « representatief » erkende vakbonden zal om de twee jaar bij koninklijk besluit vastgesteld worden.

Art. 4.

De stakende arbeiders die zich binnen vier dagen na de voor de werkhervatting vastgestelde datum, door de organisatie welke de speciale opzegging betekend had, niet zouden aangemeld hebben, zullen op de bij artikel één voorziene schorsing van het contract geen beroep kunnen doen.

Art. 5.

Zodra er tussen de werkgevers en werknemers een collectief conflict ontstaat dat tot een staking kan aanleiding geven, geeft de meestgerede partij, schriftelijk en tegen ontvangstbewijs, er van bericht hetzij aan de voorzitter van het bevoegd Paritair Comité, indien verscheidene ondernemingen in het conflict zijn betrokken, hetzij aan de sociale bemiddelaar, zo het conflict met een enkele onderneming of met verscheidene ondernemingen, welke van geen enkel Paritair Comité afhangen, in verband staat.

In bedoeld bericht wordt de reden van het geschil uiteengezet en melding er van gemaakt dat de rechtstreekse onderhandelingen mislukt zijn.

De werkgevers mogen zich bij de verzoening door een of meer personen laten vertegenwoordigen.

De arbeiders worden in deze procedure vertegenwoordigd door de personen die op geldige wijze de speciale opzegging mogen betekenen.

De voorzitter van het Paritair Comité of de sociale bemiddelaar zal hetzij het Paritair Comité, hetzij de betrokken partijen, uiterlijk binnen vijf volle dagen na bovenvermeld bericht te hebben ontvangen, bijeenroepen.

Hij hoort de betrokken partijen en tracht de belangen te verzoenen.

Hij mag een tweede vergadering beleggen. Deze moet, in elk geval, binnen acht dagen, die volgen op de eerste, plaats hebben.

Zo de verzoening onmogelijk is, wordt de mislukking van de procedure vastgesteld in de notulen, die door de met de verzoening van de tegenover elkaar staande belangen belaste persoon zullen ondertekend worden.

Art. 6.

Les contestations résultant de l'application de la présente loi sont de la compétence du Conseil de Prud'hommes du lieu du travail, ou, à défaut de cette juridiction, du juge de paix.

Art. 7.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1948.

Art. 6.

De betwistingen, welke uit de toepassing van deze wet voortvloeien, vallen binnen de bevoegdheid van de Werkrechtssraden van de arbeidsplaats, of, bij gebreke van dit rechtcollege, van de vrederechter.

Art. 7.

Deze wet wordt van kracht de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, de 20 Juni 1948.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

L.-E. TROCLET.
